

MÖGA **Möhlin beWegt!** ZETTE

Gewerbe-Gemeinde-KulturInfo

Herausgeber und Redaktion:
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung
Postfach, 4313 Möhlin · www.gmu-moehlin.ch

Nr. 3/2012

Verlag, Satz und Druck: Isenegger Neue Medien AG, Möhlin





KAUFMANN

Alles aus einer Hand!

Ihr Fachbetrieb für sämtliche
Maler-, Tapezierer- und Gipserarbeiten!

- Wand- und Deckenbespannungen
- Lehmputze
- Gipsstuck
- Innengestaltung - Feng Shui
- Aussenwärmedämmungen
- Innenisolationen
- Energieberatung

www.kaufmanngmbh.ch

Informationsabend (Eintritt frei):

Montag, 29. Oktober 2012, ab 19.00 Uhr, Restaurant Adler, Möhlin
Dienstag, 6. November 2012, ab 19.00 Uhr, Spezeria Kulturraum K
Baslerstrasse 15, Rheinfelden

DAS MÜSSEN SIE WISSEN...

wenn Sie Ihre Liegenschaft verkaufen wollen!

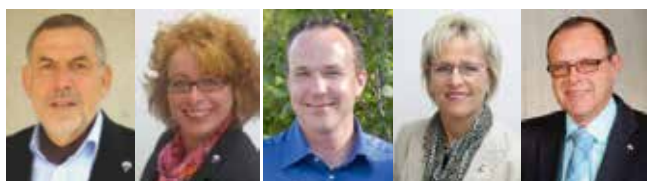
Frischer Wind für Ihren
Immobilienverkauf.



www.remax.ch



Makler mit Engagement.



Ihre Immobilienprofis
im unteren Fricktal:
Hauptstrasse 89
4313 Möhlin
Tel. 061 855 98 88

Liebe Leserinnen und Leser

Vor Ihnen liegt die Herbstausgabe unserer Mögazette. Sie finden darin zahlreiche Berichte und Angebote des lokalen Gewerbes. Sehr viele Bereiche des täglichen Bedarfs und Dienstleistungen sind abgedeckt. Durch Ihre Berücksichtigung bei den Einkäufen unterstützen Sie direkt die Firmen vor Ort. Diese bieten attraktive Arbeitsplätze und bilden junge Menschen zu Fachleuten aus. Gerade für die hohe Qualität des dualen Ausbildungssystems (Praktik im Lehrbetrieb und Theorie in der Berufsschule) wird die Schweiz weltweit gerühmt. Ein sehr grosser Teil der Lehrstellenanbieter sind in Klein- und Mittelbetrieben. Durch ihr Engagement in der Ausbildung sichern sie damit auch die Zukunft der verschiedenen Branchen und das hohe Niveau der Dienstleistungen.

Die Mitglieder des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung (GMU) und damit auch die zahlreichen jungen Leute in Ausbildung danken Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung!

Wir wünschen allen einen schönen Herbst und freuen uns auf die nächste Ausgabe der Mögazette vor Weihnachten.

Liebe Grüsse Ihr



Inhaltsverzeichnis

Gemeinde-KulturInfo	3–9
Veranstaltungskalender	10–13
Trends	14
Wir stellen vor	
«De Hit» im La femme + Co.	15
Infoabend über Seminare für Körper, Geist und Seele	15
Radio TV Blaser im neuen Look	19
Buchvernissage, Bilderausstellung und Film über die Bata	17
JAM – Theater im Steinlichhaller	18
Plakatwettbewerb	18
Studer Anwälte und Notare	
Das neue Kindes- und Erwachsenenschutzrecht	20–22
40 Jahre Swisswell in Möhlin	23
Kinderseite	25
Kulinarisches	
Birnen: des Königs grosse Leidenschaft	26
Ein Jahr Isenegger Neue Medien AG und Isenegger Papeterie GmbH	27
Unterhaltung	28

Impressum Mögazette

Herausgeber und Redaktion:

Gewerbeverein Möhlin und Umgebung
Postfach, 4313 Möhlin

Verlag, Satz und Druck:

Isenegger Neue Medien AG, Möhlin

Ideen, Gestaltung:

Atelier Fischler AG, Möhlin

Erscheinungsweise:

Viermal pro Jahr
 Ende März
 Ende Juni
 Ende September
 Anfang Dezember

Verteilung:

Auflage: 20500 Exemplare

Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Olsberg, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

Postadresse:

Mögazette, Postfach 156, 4313 Möhlin

Titelbild:

Herbstimpressionen in Möhlin. Foto Paul Fischler

Der kompetente Partner für
alle Elektroinstallationen

**Elektro
LICHTIN**
Elektrotechnische Unternehmung



Hauptstrasse 112, 4313 Möhlin, Telefon 061 853 16 16
Email: anfrage@elektrolichtin.ch

Nicole's High Heels



Infos unter: nicoles-high-heels.ch



NEU:
Winter-Kollektion
von Daniela
Katzenberger

**1 LED – 2100
individuelle
Lösungen**



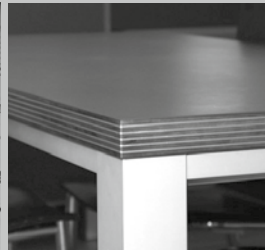
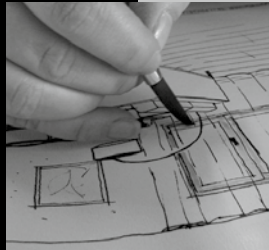
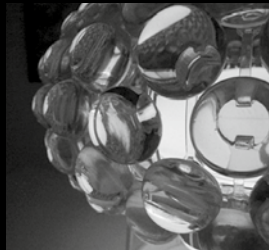
Radio TV Blaser

Weidenpark 1
4313 Möhlin
www.blaser-tv.ch

Wohnraumplus

Ihre Wohnberaterin Ihr Schreinermeister

**Wohnraumplus
Anita Kym**
dipl. Raumgestalterin
4313 Möhlin
Telefon 061 851 53 74



**Schreinerei Kym
Tobias Kym, eidg. dipl.
Schreinermeister**
4313 Möhlin
Telefon 061 851 19 45



Landi
FRILA
Genossenschaft

Eiken

- LANDI Laden
- AGROLA Tankstelle
- AGROLA TopShop
- LANDI Agro
- Büro

Gipf-Oberfrick

- LANDI Laden
- AGROLA Tankstelle

Rheinfelden-Ost

- LANDI Laden
- AGROLA Tankstelle
- AGROLA TopShop
- CarWash

Willkommen im



**TIEFPREISLAND
PAYS PRIX BAS**

www.fricktalerlandi.ch

«Arbeit statt Sozialhilfe»

Grüezi mitenand!

Die Eine oder der Andere unter Ihnen kennt mich bereits persönlich. Sei es, weil ich in Möhlin aufgewachsen bin, von meiner vorherigen Arbeitsstelle, von der Fasnacht, durch mein Amt als Kirchenpflegerin oder einfach, weil ich ein geselliger Mensch bin. Gerne möchte ich mich nun ebenfalls mit dem Projekt «**Arbeit statt Sozialhilfe**» bei Ihnen allen bekannt machen.

Für das vom Gemeinderat - auf Empfehlung des Sozialdienstes - vor einigen Jahren ins Leben gerufene Projekt «**Arbeit statt Sozialhilfe**» wurde per 1.1.2011 eine Teilzeitstelle geschaffen. Und hier komme ich ins Spiel: Ich habe diese Stelle Anfang 2011 angetreten und bin seither kontinuierlich dabei, ein Netzwerk aufzubauen. Deshalb wende ich mich heute an Sie, liebe Leserinnen und Leser.

Hauptsächlich geht es beim Projekt «**Arbeit statt Sozialhilfe**» darum, langzeitarbeitslose, ausgesteuerte Personen, die Sozialhilfe beziehen, wieder in den Arbeitsmarkt zu integrieren. Beim Abschluss eines Arbeitsvertrages – unbefristet oder befristet auf 12 Monate – gewährt die Gemeinde Möhlin während den ersten sechs Monaten Einarbeitungszuschüsse. Diese sollen oder können für den Arbeitgeber ein Anreiz sein, auch einer Person mit speziellem Hintergrund eine Chance zu geben.

Die unterschiedlichsten Gründe und Ereignisse können dazu führen, beim Sozialdienst vorstellig zu werden. Für niemanden ist dieser Weg leicht. Gerade in der heutigen Zeit trifft es Menschen aller Berufsgattungen in sämtlichen Positionen. Die Klienten, welche ins Projekt «**Arbeit statt Sozialhilfe**» aufgenommen werden, haben schon einige Stationen, leider erfolglos, hinter sich. Umso wichtiger ist es, ihnen zur Seite zu stehen und zu versuchen, potenzielle Arbeitgeber zu motivieren, auch an diese Mitmenschen zu denken.

Jede Vermittlung ergibt eine **dreifache, spezielle win-win-win-Situation:**

- Für die Vermittelten, die wirtschaftlich wieder selbständig werden und an Lebensfreude gewinnen;
- für die Arbeitgeber, die durch ihren Mut, jemanden mit speziellem Hintergrund einzustellen und somit eine längere Einarbeitungszeit in Kauf nehmen, von Einarbeitungszuschüssen profitieren können;
- für die Gemeinde bzw. den Steuerzahler, da die Sozialhilfe eingestellt werden kann.

Arbeitgeber gesucht!

Bitte unterstützen Sie dieses wertvolle Projekt und helfen Sie uns, indem Sie in Ihrem Berufsumfeld, im Familien-, Freundes- und Bekanntenkreis, in Ihrem Verein, am Stammtisch u.s.w. davon erzählen, denn überall dort sind potenzielle Arbeitgeber anzutreffen. Und wir wissen alle: Das vom Vereinskamerad oder am Stammtisch Gehörte, bleibt besser im Gedächtnis haften. Ich zähle auf Sie!

Zuversichtlich gehe ich davon aus, dass ich von Anfragen überschüttet werde. Die Arbeitssuchenden und ich sind bereit. Treten Sie bitte ungeniert und unverbindlich mit mir in Kontakt; ich arbeite jeweils am Dienstag und am Freitag. Selbstverständlich stelle ich Ihnen das Projekt gerne auch persönlich vor.



Sandra Ledermann-Kym

Sachbearbeiterin Kanzlei und Dienste

Tel. 061 855 33 03 oder
sandra.ledermann@moehlin.ch



**Fassaden
Renovationen
Neu- und Umbauten**

Maler- und Tapeziergeschäft
Markus Born • Hauptstrasse 115 • 4313 Möhlin
Natel 079 407 97 40 • Fax 061 853 97 91



www.maler-born.ch



HOLZBAU

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

Hauptstrasse 1, 4313 Möhlin
Tel. 061 851 11 24
Fax 061 851 11 85
www.luetzelschwab-holzbau.ch

Aktuell: Vergünstigungen bei Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des Förderprogramms. Wir unterstützen Sie gerne.



Ines Fuhrer-Fröhlich • Ulmenstrasse 17
4313 Möhlin • 061 921 22 88
info@innendeco.ch • www.innendeco.ch

Vorhänge?- Kein Problem!

- Individuelle Kreativitätsvorschläge von klassisch bis modern
- Beratung mit Stoffkollektionen bei Ihnen zu Hause
- Neuanfertigungen & Änderungen
- Montage, Wasch- & Reinigungsservice



Infoabende für praxisbezogene und lösungsorientierte Seminare

**11. und 19. Oktober 2012, 19 Uhr
Schallen Möhlin. Jetzt anmelden!**

Siehe auch Text in dieser Ausgabe

Lilli Heer Telefon 061 831 11 83
Löwenhof 1 info@la-femme.ch
4313 Möhlin www.la-femme.ch



Herbst-Aktion Briefbogen

Wir bringen Farbe auf Ihren Briefbogen. Schonen Sie Ihre Druckpatronen und lassen Sie das Firmenlogo, das Vereinslogo oder das Gemeindewappen als Vordruck auf Ihren Briefbogen bei uns drucken.

Unser Top-Angebot
2000 Ex. → Fr. 270.-
exkl. 8.0% MWST, zzgl. Fr. 20.- Versand
gültig bis 31. Dezember 2012

Format: 210 x 297 mm, A4 hoch
Druck: 4-farbig Eurokala
Papier: 90 gm² Schreibmaschinenpapier hochweiss
Lieferfrist: 3 Wochen

**Farbe muss
nicht teuer sein!**



ISENEGGER
NEUE MEDIEN AG
4313 Möhlin · 5070 Frick
061 855 38 38 · www.isenegger.ch

Printed in Switzerland



Raum ist jetzt noch geräumiger.



New Generation Hyundai i30 Wagon
ab CHF 18240.-*



* 1.4 Comfort, Abb. 1.6 GDI Premium (mit Originalzubehör), 1.6 GDI Premium ab CHF 31390.-

Daniel Automobile GmbH, Bahnhofstrasse 166, 4313 Möhlin
www.danielauto.ch / Telefon 061 851 30 20

Längst hat die Kultursaison 2012/13 angefangen und die ausgesuchten Leckerbissen für Auge und Ohr, Herz und Verstand, sollten nicht verpasst werden. Das gelbschwarze Jahres- Programm hängt zwar inzwischen bereits in jeder Haushaltung, ist es doch schon vor den Ferien mit der Sommer-Mögazette verteilt worden, aber für alle Fälle sei auf die Veranstaltung der ganz besonderen Art nochmals mit Nachdruck hingewiesen:

Am 26. Oktober um 20.00 Uhr im STCH:

«Kapelle Eidgen. Moos» Ländler wollen mitreden!

Für diesen musikalischtheatralischen Balanceakt im *Stein- /Chäller* ist dank der grossen Berühmtheit des einzigartigen Trios (Musiker/Regisseur Ruedi Häusermann, Klarinette / Musiker/Schauspieler Herwig Ursin, Akkordeon und Jan Ratschko, Bassklarinette) ein Vorverkauf eingerichtet worden. Die Platzzahl ist aus feuerpolizeilichen Überlegungen auf 150 Personen beschränkt und da die Veranstalter mit einem grossen Interesse unter der Bevölkerung rechnen, wird eine frühzeitige Reservierung und der Ticket-Vorverkauf auf der Gemeinde wärmstens empfohlen.

Worum es geht

Eidg. Moos ist eine Ländlerkapelle, aber keine konventionelle, sondern eine anarchistische, freischaffende. Mit einem offenen Blick, einer kindlichen Neugier und einem experimentellen Geist machen sie den Blick frei für Randerscheinungen, Nebenereignisse, Parallelitäten, Reibungen, geben Abwegigen Raum und rütteln an den einheimischen Traditionen.



Die Zuneigung von Eidgenössisch Moos zu ihrer Musik ist geprägt von grenzenlosem Respekt. Deshalb wird auch nur gespielt was «dastaht», und dies ohne die Melodie zu verschnörkeln, ohne Kitsch und ohne Schwindel, einfach nur «fadegrad», dass es fährt und fägt und fäderet.

Eidgen. Moos haben ihr eigenes Bild von dieser Musik. Es ist scharf und klar, weil sie es sich selbst erarbeitet haben, weil sie sich auch hinterfragen und zwar dauernd. Message haben sie keine. Sie müssen sich auch nicht abgrenzen. Sie wollen auch nichts entlarven, weil es, wird die Musik so gespielt, nichts zu entlarven gibt. Diese Musik ist so wie sie ist und spricht für sich. Die drei Herren geben aber alles. Mit Pendeljodel, Kopflautsprecher, Juchzerautomat, Schellenstopfen.

Ein Plädoyer für den Alten Berner Marsch hebt an: «Er verspricht dem Ohr nicht viel, aber er hält, was er verspricht, das ist immerhin etwas». Das Hörspiel «Die Reise ins Emmental» wird uraufgeführt, fast besser als im Radio selbst!

Es geschieht Eigenartiges: Urbane Kunstsammler geraten in Verückung über urchige Ländler, städtische Mülltrenner lauschen dem Klang einer Bass-Klarinette ebenso gebannt wie dem Rutschen eines Stuhls. Wenn Häusermann hinter seinen dicken Brillengläsern der Welt ins Ohr schaut, ist es, als könnte er eine gemeinsame Zeiterfahrung von Stadt und Land im Klang einer Klarinette zusammenfassen.

Es werden zwar keine tiefschürfenden Themen verhandelt, doch das gewandte Trio trifft einen eidgenössischen Nerv, zu dem das Geschepper, das Verstockte, die grobschlächtigen Bräuche, die hüpfend-derbe Musik und Wurst mit Senf ebenso gehören wie die leise Melancholie, die stille Vereinzelung und der liebenswert verworrene Humor, mit denen die Aufführung auf einem zarten Teppich von Blöken, Glocken, Regen und Klarinettenwehmut ausklingt.

Ja, man freut sich auf den geselligen Ausklang mit Speis und Trank und Ländlermusik «es het solangs het»...



Vorschau auf das Filmwochenende 16. – 18. November 2012: 4313 Bild- und Tonarchiv

Am Freitagabend 19.30 Uhr (!) Einstimmung mit dem schon bald zum Kult gewordenen Filmabend. Eingangs wieder Markus Delz mit einer weiteren Dorfgeschichte, die er mit zwei Gästen weiterspinnt. Das Thema sei noch nicht verraten. Im zweiten Teil die Filmpremiere «BATA 80» mit Interviews von jungen und älteren Leuten, die dort gearbeitet haben oder noch heute in diesem Raum leben.

Am Samstag von 14.00 – 19.00 Uhr stündlich Filme aus dem Archivschatz, sei es nun der Film «Kyms Hof» oder einer aus der Reihe NEA MELI I-IV, die von der alten Moschti über das Spritzenhaus bis zum Ramsi hinaufreicht. Nicht zu vergessen das Porträt Franz A.

Am Sonntag dann als Matinée um 11.00 Uhr entweder «BATA 80» oder «Möhlin zeitweise erfahren», je nach Nachfrage. Wegen beschränktem Platzangebot sind Platzkarten auf der Gemeinde zu beziehen.

Alle weiteren Leckerbissen können auf www.4313kultur.ch (Vorschau) abgerufen werden.

Für die KUKO: monika sandmeier



MAHRER TREUHAND AG

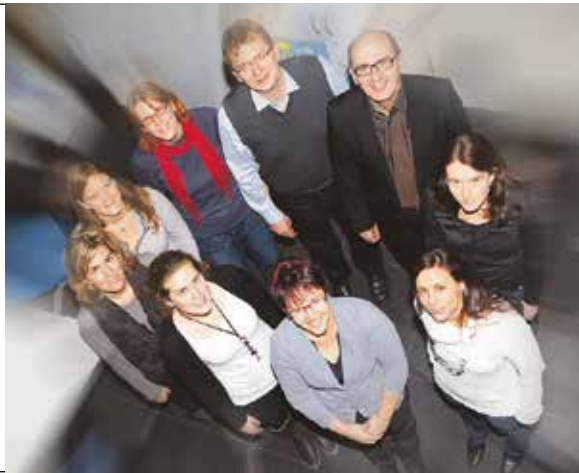


Mahrer Treuhand AG

Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin

Telefon 061 855 91 55

www.mahrer-treuhand.ch



Orientierung, Gewinn
und **Erfolg** durch
Kompetenz, Kontinuität
und mit persönlichem
Engagement.

zwei



SCHNITZHAUS
FRANK
MÖHLIN · FRICK · BRUNN · SÖSSACH
SCHNEIDER
STORCHEN
AARAU

www.zwei-bags.com



SOLAR

POWER



R. HÄSLER AG

HEIZUNGEN

FRICK MÖHLIN RHEINFELDEN PRATTELN BASEL

haesler-ag.ch

werbenseitebesser.ch

Veranstaltungen 27.9.2012 – 13.3.2013

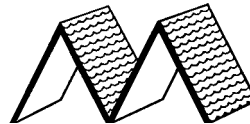
1

Datum	Zeit	Veranstalter	Anlass	Ort
September				
27.9.	18.00 – 21.00 Uhr	Wohn-und Pflegezentrum Stadelbach	Kunstprojektgruppe WPZ Stadelbach, Kunst erleben mit regionalen Künstlerlern	Wohn-und Pflegeheim Stadelbach
28.9.	18.00 – 21.00 Uhr	Wohn-und Pflegezentrum Stadelbach	Kunstprojektgruppe WPZ Stadelbach, Kunst erleben mit regionalen Künstlerlern	Wohn-und Pflegeheim Stadelbach
Oktober				
12.-14.10.		color group	Bilderausstellung	Aula Schulhaus Storebode
14.10.	14.00 – 17.00 Uhr	Museumsverein	Herbstmarkt	Museum
19.10.	18.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	Nothilfekurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
20.10.	8.30 – 15.00 Uhr	Samariterverein	Nothilfekurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
20.10.	19.30 – 2.00 Uhr	Colonia Libera Italiana	Canzonissima Sängerfestival & Tanzabend	Mehrzweckhalle Fuchsrain
22.10.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	BLS AED-Grundkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
24.10.	19.00 – 22.00 Uhr	Samariterverein	BLS AED-Grundkurs	Schallengasse 5, Untergeschoss
26.10.	19.30 Uhr	Kulturkommission	«Kapelle Eidg. Moos», musikalischer Balanceakt mit R. Häusermann, J. Ratschko, H. Ursin	SteinliChäller
27.10.	8.00 – 22.00 Uhr	Tischtennis-Club	Rauiffi-Cup, Nationales Tischtennisturnier	Steinliturnhalle
28.10.	13.30 – 16.00 Uhr	Museumsverein	Kürbisschnitzen	Museum
28.10.	7.00 – 21.00 Uhr	Tischtennis-Club	Raiffi-Cup, Nationales Tischtennisturnier	Steinliturnhalle
November				
1.11.	13.30 – 19.00 Uhr	Christkatholischer Frauenverein	Kaffeestube und Bazar	Christ. kath. Kirchgemeindehaus
2.11.		Velo-Club Rheinstern	Internationales Nat. A, Radballturnier	Fuchsrain Halle Möhlin
2.11. – 27.12.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung von Elisabeth Jacob, Hausen a.A.	Gemeindehaus
9.11.		Velo-Club Rheinstern	Grümpel Turnier für Nichtradballer	Fuchsrain Halle Möhlin
10.11.		Velo-Club Rheinstern	Grümpel Turnier für Nichtradballer	Fuchsrain Halle Möhlin
11.11.		Meler Galgevögel	Kappenumzug	Oberdorf
12.11.	16.30 – 20.00 Uhr	Samariterverein	Blutspendeaktion	Fuchsrain Mehrzweckhalle
16.11.	19.30 Uhr	Kulturkommission	4313 Bild-und Tonarchiv, Mehler Geschichten, Première Film «BATA 80»	SteinliChäller
17.11.	12.00 – 17.30 Uhr	Tischtennis-Club	klubinternes Plauschturnier	Fuchsrainturnhalle
17.11.	14.00 – 19.00 Uhr	Kulturkommission	4313 Bild-und Tonarchiv, stündlich Filme aus dem Archivschatz	SteinliChäller
18.11.	11.00 Uhr	Kulturkommission	4313 Bild-und Tonarchiv, Matinée: wahlweise «BATA 80» oder «Möhlin zeitweise erfahren»	SteinliChäller
23.11.	19.30 Uhr	Musikschule	music@downstairs	SteinliChäller
24.11.	20.00 Uhr	Kulturkommission	«Zürich Hauptbahnhof», Giuseppe Spina, Fabrizio Pestilli und Federico Dimitri	SteinliChäller
24.11.	18.00 Uhr	Verein offene Jugendarbeit (JAM)	Spaghettiesen	SteinliChäller Storeboden
24.11.	20.00 Uhr	Verein offene Jugendarbeit (JAM)	Theatervorstellung	SteinliChäller Storeboden

Landgasthaus Hotel Adler Möhlin

Telefon 061 851 10 10 Fax 061 851 10 49

**Räumlichkeiten für Hochzeiten, Firmen-
und Familienanlässe / Grosse Sonnenterrasse
Hotelzimmer mit Dusche, WC und TV
Mittwoch Ruhetag**



DE MADDALENA AG
Dach- und Fassadenbau
Gallierstrasse 4 - 4313 Möhlin
Tel. 061 851 36 58 Fax 061 853 91 57

- Neubedachungen mit Ziegel, Eternit und Profilblech
- Dachrenovationen, Holzbau und Täferungen
- Fassadenverkleidungen mit Eternit, Blech, Holz, Keramikplatten
- Spenglerarbeiten für Dach und Fassade
- Dachfenstereinbau inkl. Sonnenschutz und Zubehör
- Show-Room mit VELUX und ROTO Dachfenster und Zubehör
- Bituminöse Flachdächer
- Reparaturen / Eigene Gerüste
- Besuchen Sie uns unter www.demaddalena.ch für mehr Informationen!

**VIEL
WOLLEN**

**NISSAN
MICRA**

**WENIG
ZAHLEN**



**JETZT BEI UNS
PROBE FAHREN:**

Vasellari AG
Bienenweg 10
4313 Möhlin
Tel.: 061 855 96 00
www.vasellariag.ch

NISSAN MICRA SR

- sportliche 98 PS
- Energieeffizienz-Kategorie A
- Metalllackierung serienmässig
- Fr. 16 499.-*
- Fr. 5041.-* sparen

Nissan. Innovation that excites.

*Berechnungsbeispiel NISSAN MICRA SR, 1.2 l, 98 PS (72 kW), Katalogpreis Fr. 21 540.-, abzgl. NISSAN Bonus Fr. 3441.-, abzgl. CHF-Vorteil Fr. 1600.-, Aktionspreis Fr. 16 499.-. Gesamtverbrauch: 4.3 l/100 km; CO₂-Emissionen: 99.0 g/km; Energieeffizienz-Kategorie: A. Durchschnittswert CO₂-Emissionen der Personenwagen in der Schweiz: 159 g/km.

Basel / Möhlin
Shopping-Bags
René Greder

Tragetaschen:
einfache bis exklusive
Modelle individuell bedruckt



...Werbung die zumTragen kommt



Sofortprogramm:
Papier- und Plastiktaschen
unbedruckt ab Lager

Ob Folien- oder Papiertaschen, Offset- oder Flexodruck, Kordel-, Schlaufen-, oder Stanzgriffe. Für jeden Bedarf die richtige Tragetasche.

Landstrasse 17 | CH-4313 Möhlin

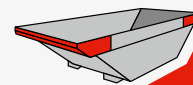
Tel. 061 483 10 50 | Fax 061 483 10 52

www.shopping-bags.ch | rgreder@shopping-bags.ch

**EINFACH ENTSORGEN -
mit Mulden von Brogli.**

Walter Brogli AG
Hölzlistrasse 10
4313 Möhlin

061 851 25 25
www.brogli-mulden.ch



BROGLI

Transporte & Recycling

**RUTHER
ELEKTRO
TELEMATIK**

Für behagliches Wohnen



In Möhlin Tel. 061 851 51 66 / In Rheinfelden Tel. 061 836 99 66

Die neusten Kollektionen sind eingetroffen..

Optik-Meyer.ch

...wir zeigen's Ihnen!

Optik Meyer, an der Hauptstrasse 123, in 4313 Möhlin 061851 40 20

Datum	Zeit	Veranstalter	Anlass	Ort
November				
25.11.	15.00 – 17.00 Uhr	Familienzentrum Möhlin	Rötkäppchen, die Grossmutter und der Wolf - wer kennt sie nicht...	Mehrzweckhalle Fuchsrain, Möhlin
25.11.	15.00 Uhr	Kulturkommission	«Rotkäppli» Kindertheater frei nach Gebrüder Grimm	Mehrzweckhalle Fuchsrain
25.11.	17.00 Uhr	Verein offene Jugendarbeit (JAM)	Theatervorstellung, nach Theater Spaghettiesen	SteinliChäller Storeboden
29.11.	19.30 Uhr	Gemeinde Möhlin	Einwohnergemeinde-versammlung	Mehrzweckhalle Fuchsrain
30.11.	17.00 – 20.30 Uhr	Trägerschaft Adventsmarkt	Adventsmarkt	Gemeindehausplatz
Dezember				
1.12.	18.00 Uhr	Gemeinde Möhlin	Öffnung 1. Adventsfenster mit der Musikschule Möhlin und Apéro	Gemeindehaus
1.12.	10.00 – 19.00 Uhr	Trägerschaft Adventsmarkt	Adventsmarkt	Gemeindehausplatz
2.12.	11.00 – 17.00 Uhr	Trägerschaft Adventsmarkt	Adventsmarkt	Gemeindehausplatz
2.12.	17.00 Uhr	Musikgesellschaft Möhlin	Kirchenkonzert	Röm.-Kath. Kirche Möhlin
3.12.	20.00 Uhr	Gemeinde Möhlin	Ortsbürgergemeinde-versammlung	Gemeindehaussaal
8.12.	17.00 – 18.00 Uhr	Gemischter Chor	offenes Singen	Christ. kath. Kirche St. Leodegar
14.12.	20.00 Uhr	Kulturkommission	«MINA SAKTI» Duo Christoph Stiefel - Lisette Spinnler	SteinliChäller
16.12.	17.00 Uhr	Christkath. Kirche	Adventskonzert	Christkatholische Kirche
19.12.	19.00 Uhr	Musikschule	Weihnachtskonzert der Blockflötenschüler/-innen zu Gunsten Kindergarten in Falcau, Rumänien	Ref. Kirche Möhlin
Januar				
2.1.		Musikgesellschaft Möhlin	Neujahrsapéro	Mehrzweckhalle Fuchsrain
4.1. – 28.2.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung von Peter Finazzi, Möhlin	Gemeindehaus
19.1.	20.30 Uhr	Musikgesellschaft Möhlin	Jubiläums GV Musikgesellschaft	
24.1.		Meler Galgevögel	1. Faise, Fasnachtseröffnung	Gemeindehausplatz
26.1.	20.00 Uhr	Kulturkommission	«Die Steinflut» Erzähltheater in Mundart mit Cornelia Montani	SteinliChäller
31.1.		Meler Galgevögel	2. Faise, Zirkulation durchs Dorf	Möhlin
Februar				
7.2.		Meler Galgevögel	3. Faise, Zirkulation durchs Dorf	Möhlin
9.2.		Meler Galgevögel	Schnitzelbankabend	im MGVB Beizli
10.2.	14.00 Uhr	Meler Galgevögel	Grosser Fasnachtsumzug	Möhlin
11.2.		Meler Galgevögel	Guggerkonzert, zwischen Schuhhaus Frank und Garage Vasellari	Oberdorf
12.2.	14.00 Uhr	Meler Galgevögel	Grosser Fasnachtsumzug	Möhlin
13.2.		Meler Galgevögel	Aschermittwoch, Beerdigung des letzten Narren	Teuffelsbruggli
März				
1.3. – 25.4.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung von Slavica Tisma, Möhlin	Gemeindehaus
13.3.	20.00 Uhr	Kulturkommission	Lesung Literatur-Apéro mit einem bekannten Schriftsteller oder Autorin	SteinliChäller

Veranstungskalender 2012

Wie immer sind wir froh um die rechtzeitige Zusendung Ihrer Veranstaltungstermine.

In der Mögazette veröffentlichte Veranstaltungen erreichen ein breites Publikum in unserer Region.

Die nächste Ausgabe erscheint Anfang Dezember 2012. Hinweise bis spätestens 23. November 2012 bitte schriftlich einsenden an:

Mögazette, Postfach 156, 4313 Möhlin oder per E-Mail an vorstufe@isenegger.ch. Betreff: Mögazette.

Die Redaktion behält sich Kürzungen aus Platzmangel vor. Für detaillierte Informationen verweisen wir auf die regionale Presse.

HELLIKON

Oktober

7.10.	Herbstwanderung	Männerriege
20.10.	Racletteabend	Frauenturnverein

Dezember

1.12.	Jahreskonzert	Musikgesellschaft
6.12.	Chlaushock	Frauenturnverein
7.12.	Chlaushock	Musikgesellschaft
15.12.	Chlaushock	Männerriege

KAISERAUGST

Oktober

3.10.	Senioren-Mittagstisch	Pro Senectute
20./21.10.	Chilbi	IG Chilbi
21.10.	Chilbi-Konzert	Dorfstrasse Musikgesellschaft
27.10.	Waldbereisung	Gemeinde/Ortsbürger

November

4.11.	Ökum. Totengedenkfeier	Friedhof	Kirchgemeinden
7.11.	Senioren-Mittagstisch		Pro Senectute
9./10.11.	20.15 Theater «Trommeln über Mittag»	Violahof	Theaterverein
11.11.	14.15 Theater «Trommeln über Mittag»	Violahof	Theaterverein
15.-17.11.	20.15 Theater «Trommeln über Mittag»	Violahof	Theaterverein
18.11.	Herbstfeier	Ref. Kirchgemeindehaus	Ref. Kirchgemeinde
25.11.	17.00 Uhr Konzert zu St. Gallus und Othmar	Röm.-kath. Kirche	Pro Arte

Dezember

1.12.	Duo luna-tic	Violahof	Kulturkommission
2.12.	Kirchenkonzert	Röm.-kath. Kirche	Musikgesellschaft
5.12.	Senioren-Mittagstisch		Pro Senectute
5.12.	Ökum. Roratefeier	Ref. Kirchgemeindehaus	Kirchgemeinden
5.12.	St. Nikolaus-Besuche		Ehrengesellschaft St. Niklaus
18.12.	Dorfweihnacht	Altersheim Rinau	Kirchgemeinde

MAGDEN

Oktober

19.10–4.11.		Herbstausstellung	Magidunum	Magidunum
20.10.	10.00–16.00 Uhr	Herbstmarkt	Hirschenplatz/Dorfplatz	Naturschutzverein
28.10.		Konzert	röm. kath. Kirche	Männerchor

November

1.11.	14.30 Uhr	ÖK Totengedenkfeier	Friedhof	drei Kirchen
3.11.	ganztags	Konzert	Gemeindesaal	Musikgesellschaft
11.11.	ganztags	Fasnachtseröffnung	Dorfplatz	Bierschnägge

Dezember

1.12.	11.00 Uhr	Adventsverkauf	Pfarrschüüre	christ.-kath. Frauenverein
1.12.	ganztags	Music-Dinner	Gemeindesaal	Akkordeon-Orchester

MUMPF

Oktober

5.10.		Mittagstisch	Restaurant Ticinella, Rheinfelden	Pro Senectute
13.10.		Oldie-Night	OET	Jugendtreffpunkt Waikiki

November

2.11.		Mittagstisch	Restaurant Anker	Pro Senectute
11.11.		Patrozinium-Festgottesdienst	Mehrzweckanlage	Röm.-kath. Kirchgemeinde

Dezember

7.12.		Mittagstisch	Restaurant Anker	Pro Senectute
7.12.		Adventsparty		Jugendtreffpunkt Waikiki

OBERMUMPF

Oktober

20.10.		Herbstmarkt		Marktkommission
20.10.		Ernte-Dank		Röm. kath. Frauenbund

November

20.11.	20.00 Uhr	Vortrag	Restaurant Schwert, Schupfart	Samariterverein
--------	-----------	---------	-------------------------------	-----------------

Dezember

1.12.		Adventsschmuck-Verkauf		Römischkath. Frauenbund
1./2.12.		Weihnachtsmarkt		Musikverein
5.12.		Kinderbasteln		Röm. kath. Frauenbund

RHEINFELDEN

Oktober

20.10.		Fricktaler Kammerchor	Stadtkirche zu St. Martin	Fricktaler Kammerchor
20.10.		Oktoberfest	Im Rumpel	Colonia Libera Italiana
26.10.	20.00–22.30 Uhr	Crazy Men (CH)	Schützen Kulturkeller	Jazzclub Ja-ZZ

November

10.11.	20.00 Uhr	Herbstkonzert zum Jubiläum «40 Jahre»	Musiksaal der Musikschule	Orchesterverein
23.11.	20.00–22.30 Uhr	Michel Weber – Mike Goetz Swingtett (Int.)	Schützen Kulturkeller	Jazzclub Ja-ZZ
30.11.	17.00 Uhr	Weihnachtsfunkeln	Marktgasse vor dem Rathaus	Stadtmarketing / Stadtbüro

Dezember

8.12.		Adventskonzert	Evang. ref. Kirche	Männerchor
-------	--	----------------	--------------------	------------

SCHUPFART
Oktober

6.10.		blue night		Damenturnverein / Turnverein
13.10.		Bike-Rennen		Velo-Moto-Club
17.10.		Seniorenachmittag		Frauenverein
21.10.		Chilbi/Erntedank		Kirche
21.10.		Spaghetti-Essen		Schule

November

3./4.11.		Konzert		Männerchor
7.11.		Kinderbasteln		Frauenverein
24./25.11.		Konzert		Musikgesellschaft

Dezember

1.12.		Adventsschmuckverkauf		Frauenverein
5.12.		Kirchgemeinde		Kirche
6.12.		Chlaus im Dorf		Turnverein
10.12.		Chlausfeier		Samariter
14.12.	6.30 Uhr	Rorategottesdienst		Kirche

STEIN
Oktober

9.10.	18.00 Uhr	Menu Surprise mit Meinrad und Mario		Stiftung MBF
14.10.		Burezmenge		Gemeinnütziger Frauenverein
20.10.		Kirchgemeindefest zur Neueröffnung des Kirchenzentrums		Ref. Kirche
23.10.		Kleidersammlung (Caritas) mit Kaffeestube		Kath. Frauen- und Mütterverein

November

5.11.		Winterartikelbörse (Annahme)		Sportclub Novartis
6.11.		Winterartikelbörse (Verkauf)		Sportclub Novartis
13.11.	18.00 Uhr	Fondueplausch mit der Länderformation XXL		Stiftung MBF
19.11.		Winterartikelbörse (Verkauf)		Sportclub Novartis
22.11.		Winterartikelbörse (Rückgabe)		Sportclub Novartis
23./24.11.		Adventsmarkt		Stiftung MBF

Dezember

1.–24.12.		Adventsfenster-Aktion		Naturschutz- u. Versch.-Verein
8.12.		Märchen		Kulturkommission
11.12.	18.00 Uhr	Racletteplausch mit dem Fricktaler Salon Orchester		Stiftung MBF
13.12.		Adventsfeier		Kath. Frauen- und Mütterverein

WALLBACH

Oktober

20.10.	19.00–23.00 Uhr	Oldies Night 30+	Mumpf	Jugendtreff Waikiki
21.10.		Ernte-Dank-Sonntag	Kirche	Röm.-kath- Frauenverein

Dezember

1./2.12.		Fricktaler Unihockeyturnier	Kaiseraugst	Turnverein / Jugi
8.12.		Weihnachtsfeier	Pfadihaus	Pfadi

WEGENSTETTEN

Oktober

14.10.		Kirchweih-Sonntag	Kirche Hellikon	Röm.-kath. Kirchgemeinde
15.10.		Suuserbummel		Frauenriege
20.10.		Kleidersammlung	Feuerwehrmagazin	Samariterverein
21.10.		Erntedankgottesdienst	Kirche	Kirchgemeinde / Frauenbund
26./27.10.		Konzert	Mehrzweckhalle	Männerchor

November

6.11.		Räbeliechtliumzug	Mehrzweckhalle, aussen	Schule KIGA, 1.–3. Klasse
18.11.		Firmung	Kirche	Röm.-kath. Kirchgemeinde
30.11.–2.12.		16. Weihnachtsmarkt	Lagerhalle Mösch	diverse Aussteller

ZEININGEN

Oktober

20.10.		Jubiläumskonzert 175 Jahre		Männerchor
26.10.		Krankensegnungsgottesdienst		Röm.-kath. Kirche

November

1.11.		Allerheiligen, Totengedenkfeier		Röm.-kath. Kirche
11.11.		Apéro für Dorfbevölkerung	Bachbruggli	Güllenschranzer
17.11.		Jahreskonzert		Musikgesellschaft
24./25.11.		Fricktaler Unihockeyturnier		Turnverein

Dezember

5./6.12.		St. Nikolaus-Hausbesuche		Röm.-kath. Kirche
6.12.		St. Nikolaus-Gottesdienst		Röm.-kath. Kirche

ZUZGEN

Oktober

20.10.		Volleyball Plauschturnier		Turnverein
21.10.		Kirchweihsonntag, Totenehrung auf dem Friedhof		Röm.-kath. Kirche/BBZ

November

6.11.		Laternenumzug		Kindergarten/Primarschule
10./11.11.		Jahreskonzert		Brass Band
24.11.		Basler Stadtlauf		Turnverein



innendecofröhlich

Waschaktion!

Haben Ihre Vorhänge während dieses Sommers auch gelitten? Haben Fliegen, Mücken und der Blütenstaub vom vergangenen Frühling Spuren hinterlassen?

Ich biete Ihnen den kompletten Pflegeservice für Tüll- und Dekorationsvorhänge, Plissées, Raff-Rollos, Flächenvorhänge, Vertikallamellen und Wintergarten-Beschattungen an.

- Abnehmen der Vorhänge oder Behänge
- Waschen und Bügeln, oder Reinigen
- Wiedermontieren

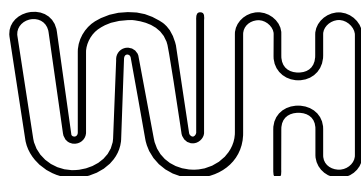
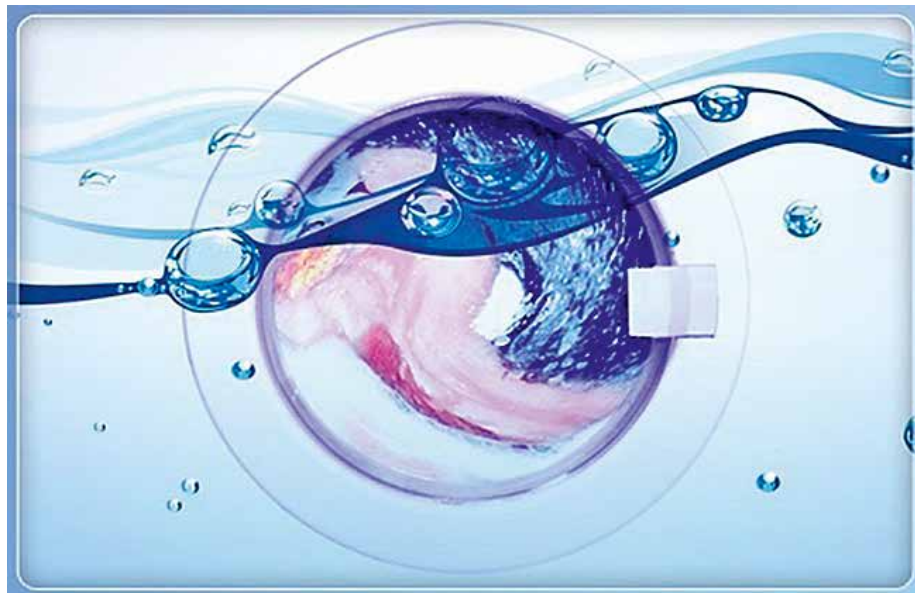
Diesen Oktober und November erhalten Sie an unseren Wasch und Reinigungsservice 10% Rabatt.

Der Listenpreis für waschbare Stoffe beträgt Fr. 4.50/m². Bei Stoffen, die gereinigt werden müssen gelten verschiedene Preise, je nach Material und Beschaffenheit der betreffenden Vorhänge.

Gönnen Sie Ihren Vorhängen eine Wellnesswoche!

Wir beraten Sie gerne – rufen Sie einfach an.

Ines Fuhrer-Fröhlich
innendeco fröhlich
Ulmenstrasse 17, 4313 Möhlin
Tel. 061 921 22 88
info@innendeco.ch
www.innendeco.ch



WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · www.wirthlin-haustechnik.ch



- Spenglerei
- Sanitärinstallationen
- Blitzschutzanlagen
- Flachdächer
- Projektierung
- Reparaturservice
- Boiler-Entkalkungen

Mahrer+Probst AG

4313 Möhlin

Inh. A. Werner
Tel. 061 851 10 36

Germanenstrasse 2
Fax 061 851 19 83

**PIZZERIA
RISTORANTE
WARTECK**

**Bahnhofstrasse 45
4313 Möhlin
Telefon 061 851 47 90
Fax 061 851 47 61**





«De Hit» im la femme + Co. : Dreamwater Lounge (Medy-Jet- Wassermassage)

Erleben Sie die Kraft des Wassers!

Eine Kombination von Wärme, Massagen und stimulierender Wirkung des Wassers. Für Jung und Alt – Genuss pur! Ob zur Muskelentspannung, zur Rückenstärkung, zum



Entgiften, zur Anregung der Durchblutung, gegen Alltagsstress oder für Schönheit pur: Unsere Wassermassage bietet Ihnen die Behandlung, die Ihren Bedürfnissen entspricht. Gönnen Sie sich wohltuende Verwönmomente auf unserem Medy-Jet und dies alles, ohne sich auszuziehen!

Neu: Freitag- und Samstagnachmittag sowie Sonntag ganzer Tag mit Spezialkonditionen (ohne Betreuung)! Melden Sie sich

bei uns für eine genussvolle Probemassage auf unsere Kosten. Wir freuen uns sehr darauf, Ihnen unsere Traumliege präsentieren zu dürfen!

la femme + Co

Lilli Heer und Team Silvia, Lotti und Sabrina

Jeder schöne Augenblick, den wir erleben, ist eine Perle, die wir auf die Kette unseres Lebens fädeln. Und jeder Moment, den wir geniessen, macht unsere Kette ein kleines bisschen kostbarer.

Infoabende über Seminare für Körper, Geist und Seele 2013

Breaking News machen uns nicht schlauer

Heute werden wir täglich von so vielen Informationen überschüttet, dass wir uns kaum mehr davor schützen können. Dieser ungeheure Informationsfluss lässt viele Menschen glauben, man müsse sich mehr für die Welt um sich herum als für sich selber interessieren.

Es ist doch absurd, wenn einer in der Schweiz weiss, wie die Gewinnerin der Miss-Universum-Wahlen heisst, aber dafür keine Ahnung hat, woher seine Angst vor einer dauerhaften Liebesbeziehung kommt, oder

weshalb man auf bestimmte Sätze des Partners oder der Arbeitskollegin immer wieder aggressiv reagiert. Gewiss ist es klüger, wenn man zuerst einmal versucht, seine eigene Lebensgeschichte zu verstehen um für eine beglückende Zukunft daraus zu lernen. Oder wenigstens klarzukommen mit all den negativen Gefühlen und den Ängsten, welchen man täglich ausgesetzt ist.

Es ist sinnvoll und macht stark, wenn wir uns immer zuerst auf unsere eigenen Kräfte und Ressourcen besinnen – und falls nötig erst danach zu moderner Hilfe von aussen greifen. Gewisse Dinge sind vielleicht zwar modern – aber nicht lösungsorientiert.

«Geist ist geil»

Warnung: Darüber nachdenken fügt Ihnen erhebliche Denkanstösse zu! Menschsein heisst nicht, entweder fähig oder unfähig zu sein. Menschsein heisst, in

einem fortwährenden Lernprozess seinen Geist und seine eigenen Fähigkeiten so zu kultivieren, dass die Liebe zu sich selbst grösser – und das Zusammenleben mit anderen leichter und schöner werden kann. In unseren Seminaren begleiten wir Sie mit Wissen, Verständnis und viel Herz und Humor auf diesem Weg.

Infoabende für praxisbezogene und lösungsorientierte Seminare

- Standortbestimmung
- Paarseminar
- Single-Seminar
- endlich leben
- Heisse Frauen (für mehr Würde, innere Freiheit und Gelassenheit in den Wechseljahren)

Am Donnerstag 11. Oktober 2012 und Freitag, 19. Oktober 2012, um 19.00 Uhr, im Schallen (Kleiderbörse) in Möhlin.

Wir freuen uns sehr auf euer zahlreiches Kommen und Interesse – und sind dankbar für Eure Anmeldung über Telefon oder Email. Für Speis und Trank bei einem gemütlichen Apéro durch «HunaVino» ist bestens gesorgt!

Lilli Heer / Löwenhof 1 / 4313 Möhlin
Tel. 061 83 111 83 / info@la-femme.ch
www.la-femme.ch

Ihr Partner für:
Oel-, Gas-, Holz- und Solaranlagen

- Oelbrenner Blautherm Duo
- Pelletheizungen
- Wärmepumpen
- Oelfeuerungsservice

JETZT Heizungssanierung planen!

59 Jahre Malerei Wagner, Möhlin

Die Renovationsfachfrau empfiehlt:

Um Wohngifte und Allergien auszuschalten, empfiehlt und verarbeitet unser Betrieb biologisch abbaubare Farben, z. B.:

LEINÖLFARBEN innen und aussen
SILIKATFARBEN innen und aussen
KALKFARBEN innen und aussen
LEIMFARBEN innen
KASEINFARBEN innen

Alle Farben haben sich schon über 100 Jahre bewährt. Die Untergründe werden mit diesen Materialien nicht mit einem Plastikanstrich überzogen, Holz und Mauerwerk kann atmen. Diese Materialien enthalten keine giftigen Fluorchlorkohlenwasserstoffe. Keine Gefahr zur Förderung des Ozonloches.



Malerei Wagner
4313 Möhlin
Inh. Iris Wagner Fokkens
Tel. 061 851 12 18

BOSCHWE

Buchhaltung + Administration

Büro für KMU + Private
speziell Automobilbranche • Buchhaltung (FiBu)
Personalwesen • Mahnwesen / Inkasso • Steuererklärungen
Liegenschaftsverwaltung • administrative Arbeiten

Bohler & Schwendener • 4313 Möhlin • 061 851 07 64 • www.boschwe.ch

Aktion Jahreskalender 2013

Der praktische und handliche
**Jahresplaner mit Ihrem Firmenlogo
oder Vereinssignet.**

200 Ex. → Fr. 180.–

exkl. 8.0% MWST, zzgl. Fr. 20.– Versand
gültig bis 31. Dezember 2012



Format: 210 x 148 mm, A5 quer
Druck: 4-farbig, beidseitig
Papier: 300 gm² hochweiss
Ausrüstung: 1 Halterungsloch
Lieferfrist: 2 Wochen

printed in
switzerland

ISENEGGER
NEUE MEDIEN AG
4313 Möhlin • 5070 Frick
061 855 38 38 • www.isenegger.ch

Buchvernissage Bilderausstellung und Film

Bata

Schuhe für die Welt – Geschichten aus der Schweiz

Tobias Ehrenbold

Am 10. Oktober 2012 findet die Buchvernissage in der Halle 2 im Bata-Park, Möhlin, statt. Ab 18.30 Uhr kann man die Ausstellung „Leben mit Bata in Möhlin“ besichtigen. Um 19.30 Uhr werden Fredy Böni (Gemeindeammann und Grossrat), Martin Widmer (Verleger hier + jetzt) und Tobias Ehrenbold (Autor) eine Begrüssungsrede halten. Anschliessend kann man bei einem Apéro in Nostalgie schwelgen. Das Buch ist ab dem 10. Oktober 2012 im Buchhandel (u. a. Buechlade Etcetera, Möhlin) oder via www.hierundjetzt.ch erhältlich. Zusätzlich wird der Buechlade Etcetera einen Verkaufsstand an der Vernissage führen.

Keine Firma hat die Industrialisierung in Möhlin derart geprägt wie Bata. Hinter dem bekannten roten Logo des Schuhunternehmens steckt die Vision, die Welt zu beschuhen. Der Tscheche Thomas Bata galt in den 1920er-Jahren als Henry Ford Europas. Auch in der Schweiz revolutionierten seine günstigen Schuhe die gesamte Branche. 1929 traf sich der «Schuhkönig» in St. Moritz mit dem Zürcher Wirtschaftsanwalt Georg Wettstein. Dessen Gesellschaften und Stiftungen überstanden den tödlichen Flugzeugabsturz des Firmengründers 1932 und die Wirren des Zweiten Weltkriegs. Nach dem Krieg heirateten Thomas J. Bata und Sonja Wettstein – die Nachkommen von Thomas Bata und Georg Wettstein führten gemeinsam das weltgrösste Schuhunternehmen. Rund um diese beiden Paare erzählt der Autor wie Menschen aus der Schweiz das Unternehmen Bata mitprägten. Unbekannte spielen in dieser Geschichte eine gleich bedeutende

Rolle wie der von Bata abgewiesene Architekt Le Corbusier, der Werbegrafiker Herbert Leupin oder Bata's grösster Konkurrent, Iwan Bally. Der gemeinsame Bezugspunkt ist das Dorf Möhlin, wo Bata die faszinierende Bata-Kolonie und die erste Gummischuhfabrik der Schweiz errichtete. Viele bisher nie veröffentlichte Bilder geben Einblick in die Welt des grössten Schuhkonzerns des 20. Jahrhunderts.

Tobias Ehrenbold, 1982, ist Kulturwissenschaftler und freiberuflicher Journalist. Für die Gemeinde Möhlin führt er das Bata-Archiv, entwickelte das Konzept «80 Jahre leben mit Bata in Möhlin» und setzt es dieses Jahr um.



Das Buch hat 192 Seiten, über 300 schwarz-weiße und farbige Abbildungen und kostet Fr. 49.-. ISBN 978-3-03919-256-4.



«Bata, der Ford Europas. Aber ein Ford, der aus väterlicher Patriarchenliebe Harmonie und Freude geschaffen hat.»
Le Corbusier

«Nach der Diktatur des Autos – die Diktatur der Schuhe. Bata schlägt Ford.»
Rudolph Philipp

«Meine Arbeit hat nur ein Ziel: dem Leben zu dienen.»
Thomas Bata

«Was auch immer du machst im Leben, tu es mit Überzeugung. Glaube an deine Arbeit.»
Sonja Bata

24./25. November, was für ein Theater in Möhlin !!!

Bereits zum 3. Mal organisiert die offene Jugendarbeit der Gemeinde Möhlin einen Theateranlass für Jung und Alt! (Kinder ab 12 Jahren) Dieses Jahr hat sich die Jugendarbeit den Gemeinschaftsgedanken zu Herzen genommen und führt diesen Event in Zusammenarbeit mit der „Colonia Libera Italiana“ durch! Sie werden es erleben wie sehr diese Kooperation zur Geschichte passt. Die geht nämlich so....

Zürich Hauptbahnhof Secondos in der Schweiz

Von und mit Giuseppe Spina, Fabrizio Pestilli, Federico Dimitri Zürich Hauptbahnhof, im Monat Juli. Tausende von Gastarbeitern verlassen die Schweiz um in ihre jeweiligen Heimatdörfer zurückzukehren. Im Nachtzug nach Reggio Calabria treffen sich ein Schweizer, der kein Wort italienisch versteht, ein Italiener, der kein Wort deutsch spricht, und ein Secondo, der krampfhaft bemüht ist, eine Brücke zu schlagen zwischen diesen beiden Individuen, obwohl ihn niemand darum gebeten hat. 3 Männer, 2 Sprachen, 1 Zugabteil, so beginnt diese Komödie mit Tiefgang, bei der kein Auge trocken bleiben wird.

Die Teams der „Colonia Libera Italiana“ und der „Offenen Jugendarbeit Möhlin“ freuen sich heute schon, Sie an einer der beiden Vorstellung zahlreich begrüßen zu dürfen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, denn welcher Anlass mit Italianità geht vorbei ohne Spaghettigenuss....?!!

“Zürich Hauptbahnhof”
Secondos in der Schweiz

Eine Komödie von und mit
Federico Dimitri, Fabrizio Pestilli, Guiseppe Spina



Steinlichhäller - Möhlin
Samstag: 24. Nov. 20:00
Spaghettiesen/Bar ab 18:00
Sonntag 25. Nov. 17:00
Spaghettiesen/Bar im Anschluss

Ein Gemeinschaftsprojekt von:



Vorverkauf / Info: Radio Blaser TV, Möhlin
061-851 11 79
www.jamkultur.ch



1. Platz Plakatwettbewerb „AG Prävention“ - Klasse Sek. 2a, Möhlin



Ich doch nicht ...! Plakatwettbewerb der Arbeitsgruppe Prävention Möhlin!

Im vergangenen Schuljahr haben mehrere Klassen der Oberstufenschulhäuser in Möhlin an einem Plakatwettbewerb der Arbeitsgruppe Prävention teilgenommen. Ziel war es, dass die Schüler und Schülerinnen in Kleingruppen Plakate gestalten, die auf allgegenwärtige Thematik Sucht aufmerksam macht.

Die Aufgabenstellung war sehr frei. Es wurde keine spezielle Suchtform vorgegeben und auch den gestalterischen Mitteln wurden kaum Grenzen gesetzt. Einzig der Slogan des Wettbewerbs „Ich doch nicht...!“ sollte in die Entwürfe eingebaut werden. Mit der Form des Plakatwettbewerbes sollte erreicht werden, dass sich Jugendliche ganz intensiv mit der Thematik Sucht beschäftigen und ihre Gedanken kreativ umsetzen. Herausgekommen sind dabei 20 verschiedene Plakate. Die Gewinner des Wettbewerbes war die Klasse 2a der Sek. Möhlin.

Die entstandenen Plakate sollen in Zukunft in der Öffentlichkeit genutzt werden. Wer also das Gewinnerplakat nutzen möchte um es im Verein, in der Firma oder auch bei Anlässen aufzuhängen, kann sich gerne bei der Jugendarbeit Möhlin melden.

INFO: Die AG Prävention ist ein Zusammenschluss von Vertretern/Innen von Gemeinde, Familienzentrum, Schule und des JAM-Jugendarbeit Möhlin. Zusammen werden Bedürfnisse im Bereich der Prävention abgeklärt und verschiedene Projekte entwickelt. Kontakt: jamteam@bluewin.ch



EURONICS Radio TV Blaser im neuen Look

Möhlín, im Herbst 2012. EURONICS Radio TV Blaser überrascht seine Kunden in der Region Möhlín ab November 2012 im neuen Look. „Die renommierte Werbeagentur Jung von Matt hat das Markenkonzept der EURONICS komplett überarbeitet. Dazu gehört auch der neue Aussenaustritt“, erklärt Severin Schürch, Inhaber des Fachgeschäfts im Weidenpark 1 in Möhlín. „Das neue Konzept hat uns überzeugt und daher setzen wir jetzt noch mehr auf EURONICS Blau. Seit 1998 sind wir Mitglied von Interfunk AG und Euronics International Europas grösster Einkaufskooperation für Consumer Electronics und das zeigen wir ab sofort noch deutlicher“, so Schürch weiter.

Seit Juli 2012 laufen die Vorbereitungen für den neuen Auftritt im Weidenpark auf Hochtouren. Bei den Umrüstungsarbeiten

an der Fassade und in den Geschäftsräumen kann sich das EURONICS Fachgeschäft auf die kompetente Hilfe aus der Zentrale der Verbundgruppe verlassen. Bis zur geplanten Fertigstellung Ende Oktober 2012 werden die Handwerker ganze Arbeit leisten, damit sich das Fachgeschäft nicht nur im neuen Look, sondern auch mit tollen Eröffnungsangeboten und Aktionen präsentieren kann. „Wir haben schon eine ganze Reihe origineller Ideen – es lohnt sich also, nicht nur wegen der Neugestaltung ab dem 1. November 2012 in unserem neuem Fachgeschäft vorbeizuschauen“, so Schürch.

Mit dem neuen Markenauftritt wollen die Elektro-Spezialisten ihren Kunden zeigen, wie viel geballte Einkaufskraft hinter EURONICS steckt. Denn als Mitglied der Interfunk AG und EURONICS International gehört das Fachgeschäft zum grössten europäischen Einkaufs- und Marketingverbund. „Gemeinsam mit über 10.500 mittelständischen Kollegen aus ganz Europa können wir jetzt bei der Industrie auf Einkaufstour gehen. Daraus resultieren nicht nur Einkaufsvorteile sondern letztlich auch ein hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis für unsere Kunden“, meint Schürch.

Kompetente Beratung, toller Service

Mit spannenden Produkten und guten Service- und Beratungsleistungen ist EURONICS

Radio TV Blaser erster Ansprechpartner in der Region Möhlín bei allen Fragen zu modernen Elektrogeräten. Neuheiten aus den Bereichen Unterhaltungselektronik, Telekommunikation, HiFi, Multiroom, finden sich im geräumigen Geschäft ebenso wieder wie aktuelle Angebote an Haushaltsgeräten. „Die Umrüstung auf den neuen EURONICS Auftritt wird uns helfen, unsere Qualitäten und Stärken noch klarer zu kommunizieren“, ist sich Schürch sicher. Auch mit einer Reparaturwerkstatt und einem eigenem Aussendienst unterstreicht der Spezialist und Fachmann seit Jahren seine Servicequalitäten.

Spezieller Anlass

Gerne heissen wir Sie am 26. und 27. Oktober 2012 bei uns zu einem spezielleren Anlass willkommen. Weitere Infos dazu erhalten Sie auf unserer überarbeiteten Homepage www.blaser-tv.ch.

Severin Schürch
EURONICS Radio TV Blaser
Im Weidenpark 1
4313 Möhlín



Radio TV Blaser



Das Fachgeschäfts im neuen Look.

Zu EURONICS:

Die neuen Technologien wie HD-TV, LED, Multiroom, HiFi, DVD-Recording, Telekommunikation und tragbare Computer gehören gleichermassen zum Sortiment wie die konventionellen Produkte der Unterhaltungselektronik und der Sparte Haushaltsgeräte.

Die Interfunk AG ist Partner des europäischen Einkaufs- und Marketingverbundes EURONICS International mit Sitz in Amsterdam. Aktuell ist die Verbundgruppe mit 24 Mitgliedern in 29 Ländern an über 10.500 Standorten aktiv und erzielte 2010 einen Gesamtumsatz von 15,1 Milliarden Euro. Mehr als 50.000 Mitarbeiter sind in den rund 5.750 Mitgliedsunternehmen beschäftigt. In Europa gilt EURONICS als grösste Verbundgruppe der Branche.

www.euronics.com

STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE

Das neue Kindes- und Erwachsenen-schutzrecht

Am 1. Januar 2013 wird das neue Kindes- und Erwachsenenschutzrecht (KESR) in Kraft treten. Mit der Änderung der Bestimmungen über den Erwachsenenschutz sowie des Personen- und Kindesrechts soll unter anderem das seit 1912 nahezu unverändert gebliebene Vormundschaftsrecht den heutigen Verhältnissen und Anschauungen angepasst werden. Das neue Kindes- und Erwachsenenschutzrecht ist ein Gesetz, das uns alle angeht. Wir alle können in eine Situation geraten, in welcher wir Kontakt mit den Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden haben.

1. Zum Erwachsenenschutz

1.1 Individuelle, massgeschneiderte

Beistandschaften statt standardisierte Massnahmen

Die heutigen vormundschaftlichen Massnahmen berücksichtigen das Verhältnismässigkeitsprinzip nicht ausreichend. Anstelle der heutigen standardisierten Massnahmen im Erwachsenenschutz (Vormundschaft, Beiratschaft und Beistandschaft), deren Inhalt gesetzlich genau umschrieben ist, tritt zukünftig das Instrument der Beistandschaft, welche massgeschneidert im Einzelfall – entsprechend den Bedürfnissen der betroffenen Person – angeordnet werden kann, damit nur soviel (staatliche) Betreuung erfolgt, wie tatsächlich nötig ist.

Neu wird es **verschiedene Arten von Beistandschaften** geben: Die Begleitbeistandschaft, Vertretungsbeistandschaft, Mitwirkungsbeistandschaft, Kombination von Beistandschaften und die umfassende Beistandschaft.

Eine Begleitbeistandschaft wird mit Zustimmung der hilfsbedürftigen Person errichtet, wenn diese für die Erledigung bestimmter Angelegenheiten begleitende Unterstützung braucht. Die Begleitbeistandschaft schränkt die Handlungsfähigkeit der betroffenen Person nicht ein. Der Beistand steht ihr unterstützend zur Seite, die hilfsbedürftige Person entscheidet und handelt jedoch weiterhin selbst.



André Keller
lic.iur., Rechtsanwalt

Eine Vertretungsbeistandschaft wird errichtet, wenn die hilfsbedürftige Person bestimmte Angelegenheiten nicht erledigen kann und deshalb vertreten werden muss. Die hilfsbedürftige Person muss alles, was der Beistand an ihrer Stelle tut, anerkennen. Sie kann, wenn sie möchte, aber auch weiterhin selbst handeln. Die Erwachsenenschutzbehörde kann nötigenfalls die Handlungsfähigkeit der hilfsbedürftigen Person punktuell im Rahmen des Verhältnismässigkeitsprinzips einschränken. Das heisst, dass bei einer Vertretungsbeistandschaft eine ausschliessliche Vertretung durch den Beistand nur für Geschäfte vorgesehen werden darf, welche die hilfsbedürftige Person wirklich nicht selber besorgen kann.

Die Mitwirkungsbeistandschaft wird errichtet, wenn bestimmte Handlungen der hilfsbedürftigen Person zu deren Schutz der Zustimmung des Beistands oder der Beistandin bedürfen. Die Handlungsfähigkeit der betroffenen Person wird von Gesetzes wegen entsprechend eingeschränkt. Der Mitwirkungsbeistand kann die betroffene Person somit davor schützen, dass sie Verpflichtungen eingeht, die nicht in ihrem Interesse sind. Während im alten Vormundschaftsrecht diese zustimmungsbedürftigen Handlungen verbindlich im Gesetz festgelegt waren (z.B. Aufnahme von Darlehen, etc.), lässt es das neue Erwachsenenschutzrecht offen, welche Handlungen eine Zustimmung des Beistands erfordern. Die Erwachsenenschutzbehörde wird diese einzelnen Handlungen unter Berücksichtigung der individuellen Hilfsbedürftigkeit der Person in ihrem Entscheid bezeichnen müssen. Die Begleit-, Vertretungs- und Mitwirkungsbeistandschaft können darüber hinaus miteinander kombiniert werden. Die Beistand-

schaften nach neuem Recht können damit in einem doppelten Sinne massgeschneidert auf die individuellen Bedürfnisse der hilfsbedürftigen Person zugeschnitten werden. Einerseits durch die Wahl der betreffenden Beistandschaft selbst. Andererseits können verschiedene Beistandschaftsarten für die einzelnen Angelegenheiten bestimmt werden. So genügt einer hilfsbedürftigen Person allenfalls grundsätzlich eine Begleitbeistandschaft. Für die Verwaltung einer Erbschaft ist aber vielleicht eine Vertretungs- und für den Kaufvertrag über eine bestimmte Liegenschaft eine Mitwirkungsbeistandschaft angezeigt.

Die umfassende Beistandschaft nach neuem Recht schliesslich entspricht der heutigen Vormundschaft, bei der die Handlungsfähigkeit der betroffenen Person von Gesetzes wegen entfällt und sich auf alle Angelegenheiten der Personensorge, der Vermögenssorge und des Rechtsverkehrs erstreckt.

Bereits nach altem Recht bestehende vormundschaftliche Massnahmen (Beistandschaften, Beiratschaften oder Vormundschaften) fallen infolge der Einführung des neuen Erwachsenenschutzrechts per 1. Januar 2013 nicht einfach dahin:

Personen, die nach bisherigem Recht entmündigt worden sind, stehen per 1. Januar 2013 von Gesetzes wegen unter dem neuen Institut der umfassenden Beistandschaft. Die Erwachsenenschutzbehörde nimmt von Amtes wegen so bald wie möglich die erforderlichen Anpassungen an das neue Recht vor.

Für die übrigen nach bisherigem Recht angeordneten Massnahmen besteht kein unmittelbarer Handlungsbedarf, fallen diese doch erst drei Jahre nach Inkrafttreten des neuen Rechts, das heisst per 1. Januar 2016 dahin, sofern die Erwachsenenschutzbehörde sie in der Zwischenzeit nicht in eine Massnahme des neuen Rechts überführt hat. Somit wird die Erwachsenenschutzbehörde Gelegenheit haben, anlässlich der ordentlichen periodischen Rechenschaftsprüfung bei den laufenden Fällen die Überführung ins neue Recht zu prüfen.

Am 1. Januar 2013 hängige Verfahren werden von der neuen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde weiter geführt.

1.2 Die eigene Vorsorge (Förderung des Selbstbestimmungsrechts)

In der eigenen Vorsorge geht es darum, dass urteilsfähige Menschen für zukünftige Situationen, in denen eine mögliche Urteilsunfähigkeit eintreten sollte, Entscheidungen

treffen können. Die im neuen Erwachsenenschutzrecht vorgesehenen Instrumente dafür sind der Vorsorgeauftrag und die Patientenverfügung.

Mit dem neu im Erwachsenenschutzrecht geregelten **Vorsorgeauftrag** kann eine handlungsfähige Person eine natürliche (z.B. Ehegatte, Partnerin, etc.) oder juristische Person (z.B. Bank oder Organisation) beauftragen, im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit (etwa durch einen Unfall oder bei Erkrankung, insbesondere Demenz im Alter) die Personensorge oder die Vermögenssorge zu übernehmen oder sie im Rechtsverkehr zu vertreten. Sie muss dabei die Aufgaben, die sie der beauftragten Person übertragen will, umschreiben und sie kann Weisungen für die Erfüllung der Aufgabe erteilen. Der Vorsorgeauftrag kann eigenhändig oder durch öffentliche Beurkundung beim Notar errichtet werden. Bei der eigenhändigen Errichtung ist der Vorsorgeauftrag von der auftraggebenden Person von Anfang bis Ende von Hand niederzuschreiben, zu datieren und zu unterzeichnen. Der Vorsorgeauftrag kann beim Bezirksgericht hinterlegt und beim Zivilstandsamt registriert, aber auch anderweitig zur Verwahrung gegeben werden. Die auftraggebende Person kann ihren Vorsorgeauftrag jederzeit in einer der Formen für die Errichtung (eigenhändig oder öffentliche Beurkundung) oder durch Vernichtung der Urkunde widerrufen. Der Vorsorgeauftrag tritt erst in Kraft, wenn die auftraggebende Person selbst urteilsunfähig wird.

Erhält die Erwachsenenschutzbehörde Kenntnis von einer Person, die urteilsunfähig und schutzbedürftig geworden ist, klärt sie ab, ob ein Vorsorgeauftrag vorhanden ist. Bei Vorliegen eines Vorsorgeauftrags prüft die Erwachsenenschutzbehörde die Gültigkeitsvoraussetzungen des Auftrags, klärt die Eignung der beauftragten Person ab, instruiert diese über ihre Rechten und Pflichten und stellt dieser nach Ernennung eine Urkunde aus. Die Erwachsenenschutzbehörde interveniert bei Vorliegen eines Vorsorgeauftrags nur noch und trifft die nötigen Massnahmen, wenn die Interessen der auftraggebenden Person gefährdet oder nicht mehr gewahrt werden.

In der neu im Erwachsenenschutzrecht geregelten **Patientenverfügung** kann eine urteilsfähige Person festlegen, welchen medizinischen Massnahmen sie im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit (z.B. infolge Unfall oder Krankheit wie Demenz im Alter) zustimmt

oder nicht zustimmt. Sie kann auch eine natürliche Person bezeichnen, die im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit mit der behandelnden Ärztin oder dem behandelnden Arzt die medizinischen Massnahmen besprechen und in ihrem Namen entscheiden soll. Sie kann dieser Person Weisungen erteilen. Sie kann für den Fall, dass die bezeichnete Person für die Aufgaben nicht geeignet ist, den Auftrag nicht annimmt oder ihn kündigt, Ersatzverfügungen treffen.

Die Patientenverfügung ist schriftlich zu errichten, zu datieren und zu unterzeichnen. Patientenverfügungen können beim Bezirksgericht hinterlegt und/oder auf der Krankenversicherungskarte registriert werden. Der verfügenden Person steht es jedoch frei, stattdessen auch eine Person ihres Vertrauens oder eine Organisation über die Patientenverfügung zu orientieren.

Ist eine Patientin oder ein Patient urteilsunfähig und nicht bekannt, ob eine Patientenverfügung vorliegt, so klärt die behandelnde Ärztin oder der behandelnde Arzt dies anhand der Versichertenkarte ab. Die Aufgabe der Erwachsenenschutzbehörde beschränkt sich in diesem Bereich darauf, einzuschreiten, wenn sie Kenntnis davon erhält, dass die Interessen einer urteilsunfähigen Person nicht entsprechend derer Patientenverfügung gewahrt werden.

1.3 Stärkung der Solidarität in der Familie

Das neue Erwachsenenschutzrecht stärkt die Solidarität in der Familie und vermeidet damit zugleich, dass die Behörden systematisch Beistandschaften anordnen müssen.

Hat eine urteilsunfähige Person, die medizinisch behandelt werden muss, weder einen Vorsorgeauftrag noch eine Patientenverfügung errichtet und besteht auch keine Beistandschaft, sieht das neue Erwachsenenschutzrecht vor, dass die behandelnde Ärztin oder der behandelnde Arzt dem Patient nahestehende Personen als **Vertretung bei medizinischen Massnahmen** von Gesetzes wegen beiziehen muss. Die folgenden Personen sind in diesem Fall der Reihe nach berechtigt, die urteilsunfähige Person zu vertreten und den vorgesehenen ambulanten oder stationären Massnahmen die Zustimmung zu erteilen oder zu verweigern:

- Ehegatte bzw. eingetragener Partner oder eingetragene Partnerin
- Personen im gemeinsamen Haushalt
- Nachkommen
- Eltern
- Geschwister

Wer als Ehegatte oder als eingetragener Partner oder eingetragene Partnerin mit einer Person, die urteilsunfähig wird, einen gemeinsamen Haushalt führt, hat neu von Gesetzes wegen ein Vertretungsrecht, wenn weder ein Vorsorgeauftrag noch eine entsprechende Beistandschaft besteht. Dieses **Vertretungsrecht durch den Ehegatten, die eingetragene Partnerin oder den eingetragenen Partner** umfasst alle Rechtshandlungen, die zur Deckung des Unterhaltsbedarfs üblicherweise erforderlich sind, die ordentliche Verwaltung des Einkommens und der übrigen Vermögenswerte und nötigenfalls die Befugnis, die Post des urteilsunfähigen Gewordenen zu öffnen und zu erledigen. Es geht somit um die Aufrechterhaltung der alltäglichen Handlungen und Verrichtungen in einer gelebten Lebensgemeinschaft. Für Rechtshandlungen im Rahmen der ausserordentlichen Vermögensverwaltung (wie z.B. Liegenschaftenverkauf) muss die Zustimmung der Erwachsenenschutzbehörde eingeholt werden.

Schliesslich erhalten Eltern und weitere Angehörige, die als Beistand eingesetzt werden, künftig gewisse Privilegien (z.B. Entbindung von der Inventarpflicht und von der periodischen Berichterstattung).

1.4 Mehr Schutz

Die Gesetzesrevision verbessert ferner den **Schutz urteilsunfähiger Personen in Wohn- und Pflegeeinrichtungen**. Wird eine urteilsunfähige Person für längere Dauer in einer Wohn- oder Pflegeheim Einrichtung betreut, so muss neu von Gesetzes wegen in einem schriftlichen Betreuungsvertrag festgelegt werden, welche Leistungen die Einrichtung erbringt und welches Entgelt dafür geschuldet ist. Vertretungsrechte Personen (sinngemäss jene bei der Vertretung bei medizinischen Massnahmen) der betreuten Person sind einzubeziehen.

Es gibt gesetzlich klar geregelte Vorschriften, unter welchen Bedingungen die Bewegungsfreiheit von urteilsunfähigen Heimbewohnern eingeschränkt werden darf und wie dabei vorzugehen ist. Da im Kanton Aargau auch in Spitälern die Bewegungsfreiheit von Patientinnen und Patienten eingeschränkt werden darf, sind die bundesrechtlichen Erwachsenenschutzbestimmungen für die Wohn- und Pflegeeinrichtungen auch in Spitälern zu beachten. Einschränkungen der Bewegungsfreiheit (wie Anbringen von Bettgittern, Abschiessen der Türe, Fixationsmassnahmen, Isolierung, etc.) dürfen nur vorgesehen werden, wenn

andere weniger einschneidende Massnahmen nicht ausreichen oder von vornherein als ungenügend erscheinen und eine ernsthafte Gefahr für das Leben oder die körperliche Integrität der betroffenen Person oder Dritter besteht oder nur auf diese Weise eine schwerwiegende Störung des Gemeinschaftslebens vermieden werden kann. Die Kantone werden verpflichtet, diese Einrichtungen zu beaufsichtigen.

Die **fürsorgerische Unterbringung (FU)** heisst neu fürsorgerische Unterbringung (FU). Die Gesetzesrevision baut auch den Rechtsschutz der betroffenen Personen bei der fürsorgerischen Unterbringung aus. Unter anderem werden die ärztlichen Einweisungskompetenzen beschränkt und wichtige Verfahrensvorschriften gesetzlich verankert.

2. Zum Kinderschutz

Das Kinderschutzrecht wurde 1978 revidiert und erfährt deshalb nur partielle und nicht so fundamentale Änderungen wie das Erwachsenenschutzrecht. Neu ist der verstärkte Einbezug von Kindern/Jugendlichen in die Verfahren (Anhörungsrechte der

Minderjährigen oder Vertretung des Kindes/Jugendlichen in Gerichtsverfahren).

3. Zur Behördenorganisation

Unter dem geltenden Recht ist der Gemeinderat am Wohnsitz der hilfsbedürftigen Person Vormundschaftsbehörde. Neu werden an ihrer Stelle **Familiengerichte** an den jeweiligen Bezirksgerichten als Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) tätig sein und erstinstanzlich alle Kindes- und Erwachsenenschutzfälle entscheiden.

Im Kanton Aargau wird das Familiengericht eine interdisziplinäre Fachbehörde sein, die aus drei Mitgliedern besteht: zwei Fachrichter/innen mit besonderen Kenntnissen in Psychologie, Sozialarbeit oder einem anderen für den Kindes- und Erwachsenenschutz relevanten Bereich sowie dem Gerichtspräsidenten/der Gerichtspräsidentin, welche die juristische Fachkompetenz einbringt.

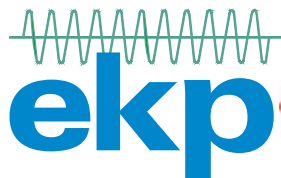
Für die Abklärungen des Sachverhalts und die Anstellung der beruflichen Beistände und Beiständinnen, welche die Kindes- und Erwachsenenschutzfälle führen, werden weiterhin die **Gemeinden** zuständig sein.

Die Gemeinden erfüllen diese Aufgaben neu im Auftrag der Familiengerichte.

Unter bisherigem Recht waren im Kanton Aargau in Vormundschaftssachen die Bezirksämter Beschwerde- und Aufsichtsbehörde erster Instanz und das Obergericht (Kammer für Vormundschaftswesen) die Beschwerde- und Aufsichtsbehörde zweiter Instanz. Mit der Auflösung der Bezirksämter wird das Obergericht neu zur einzigen kantonalen Beschwerde- und Aufsichtsbehörde im Kindes- und Erwachsenenschutz.

Die obigen Ausführungen stellen eine Übersicht über das neue Kindes- und Erwachsenenschutzrecht dar und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Gerne steht Ihnen lic.iur. André Keller, Rechtsanwalt, für persönliche Auskünfte und Beratungen bei rechtlichen Fragestellungen in den Büroräumlichkeiten von Studer Anwälte und Notare, Hintere Bahnhofstrasse 11A, 5080 Laufenburg, zur Verfügung.

Kontaktmöglichkeiten: 062 869 40 69 oder E-Mail: andre.keller@studer-law.com



**elektro
kommunikation
planung**

Telecom-Shop
Mo und Mi
17 - 19 Uhr
Sa 8-12 Uhr

4313 Möhlin
Riburgerstrasse 37
Tel. 061 855 96 66
Fax 061 855 96 65
www.ekp-mr.ch
e-mail: info@ekp-mr.ch



**Bähnli
zu vermieten**



Zugfahrzeug mit zwei Wagen für 19 Personen
(inkl. Fahrer und Sicherheitsperson).
Tel. 061 851 31 37 Paul Fischler (Geschäftszeit).

BESUCHEN SIE UNS IM INTERNET UNTER SANITAER24.CH

G.Schlatter GmbH

Sanitär | Spenglerei | 4313 Möhlin / Tel 061 851 10 34 / g-schlatter.ch

**Wir verkaufen nur,
was wir reparieren können.**

Römerstrasse 12 /// 4314 Zeiningen /// Tel 061 851 33 04
www.freiermuth-werkstatt.ch /// info@freiermuth-werkstatt.ch

**Freiermuth
werkstatt**

- Hochdruckreiniger
- Nass- und Trockensauger
- Kehrmaschinen



KÄRCHER®

Herbstangebote 1.09. bis 31.10.2012

makes a difference

Tag der offenen Tür

40 Jahre Swisswell in Möhlin

Smurfit Kappa Swisswell feiert in diesem Jahr sein 40jähriges Bestehen am Standort Möhlin. Am Samstag, dem 15. September wurde dieses Jubiläum mit einem Tag der offenen Tür gefeiert. Mehr als 600 Besucher kamen, um das Werk zu besichtigen. Bei den Produktionsvorführungen hatten die Besucher die Möglichkeit, die Herstellung von Verpackungen aus Wellkarton live mitzuerleben. Begeistert liessen sich die Besucher die Abläufe bis ins Detail erklären.

Im Festzelt konnten die Besucher eine Produktausstellung sowie Fotos der letzten 40 Jahre bestaunen. Die Lehrlingsecke informierte über die Lehrberufe bei Swisswell. Aktuell beschäftigt Smurfit Kappa Swisswell 11 Lernende in den Bereichen Verwaltung und Produktion. Insgesamt sind 145 Mitarbeiter aus 19 Nationen für das Unternehmen tätig.

Gegründet wurde das Unternehmen 1928 in Basel, 20 Jahre später erfolgte eine Verlegung der Produktion nach Muttenz. Seit 1972 ist das Unternehmen in Möhlin ansässig. Nach zahlreichen Namensänderungen in den letzten 40 Jahren wird seit 2005 unter dem Namen «Smurfit Kappa Swisswell» Wellkarton produziert.

In den letzten beiden Jahren sind drei Millionen Franken in den Standort investiert worden. Die jährliche Produktionskapazität beträgt 80 Millionen Quadratmeter Wellkarton.

Smurfit Kappa Swisswell freut sich auf weitere 40 Jahre Tätigkeit in Möhlin!



Viel Interessantes gab es zu bestaunen.



Zufriedene Angestellte.



Auch die Kinder kamen nicht zu kurz.



Die Lehrlingsecke informierte über die Lehrberufe bei Swisswell.



Blick in die modernen Produktionshallen.

Geschäftsagenden · Taschenagenden
Succes Agenden · Wandkalender
und -Planer · Bildkalender · Familien-
planer...

2013
Timetools



4313 Möhlin
Bahnhofstrasse 132
Tel. 061 855 38 39
papeterie@isenegger.ch
www.isenegger.ch

ISENEGGER
PAPETERIE

WEHADECKAG in Möhlin, Basel,
und Binningen
Decken- & Wandsysteme
Gipserarbeiten
Tel. 061 695 80 80
Fax 061 695 80 81
www.wehadeck.ch

*Ihr Spezialist für alle Gipserarbeiten, dekorative Spezialputze,
Stuckaturen, Fassaden, Deckenverkleidungen, Leichtbauwände,
Element-, Schieb- und Faltwände, Isolationen und Brandschutz.*

**EINFACH ENTSORGEN -
wir rezyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:
Mo - Fr 07.00 - 12.00
13.00 - 17.00
2. Sa/Mt. 10.00 - 13.00

Rinaustrasse 633
4303 Kaiseraugst
061 816 99 70
www.rewag-entsorgung.ch

REWAG
Recycling & Entsorgung


Weidmann

Weidmann AG Schreiner Küchen Ausbau 4313 Möhlin 061 851 42 42 weidmann-ag.ch

STUDER
ANWÄLTE UND NOTARE

**in Bürogemeinschaft mit
René Müller, Notar**

notar.mueller@studer-law.com

Büro Möhlin
Bahnhofstr. 77, 4313 Möhlin
Tel.: 061 855 70 70
Fax: 061 855 70 77
www.studer-law.com

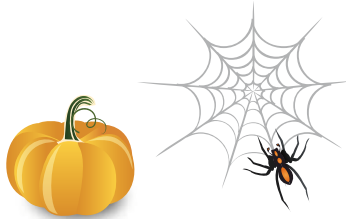
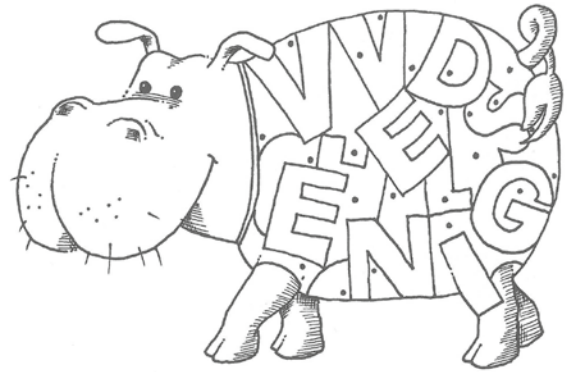
Büro Laufenburg
Hintere Bahnhofstr. 11a
5080 Laufenburg
Tel.: 062 869 40 69
Fax: 062 869 40 60

Büro Frick
Bahnhofplatz 1
5070 Frick
Tel.: 062 871 34 33
Fax: 062 869 40 60

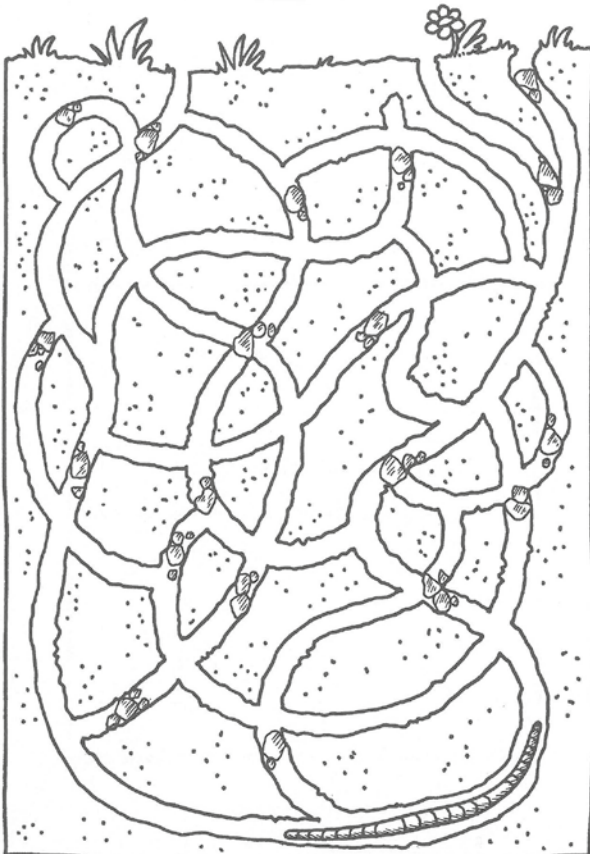
**Ihre Anwalts- und Notariatsbüros im Fricktal
Ihre Partner im Notariat, im Erbrecht und im Bodenrecht**



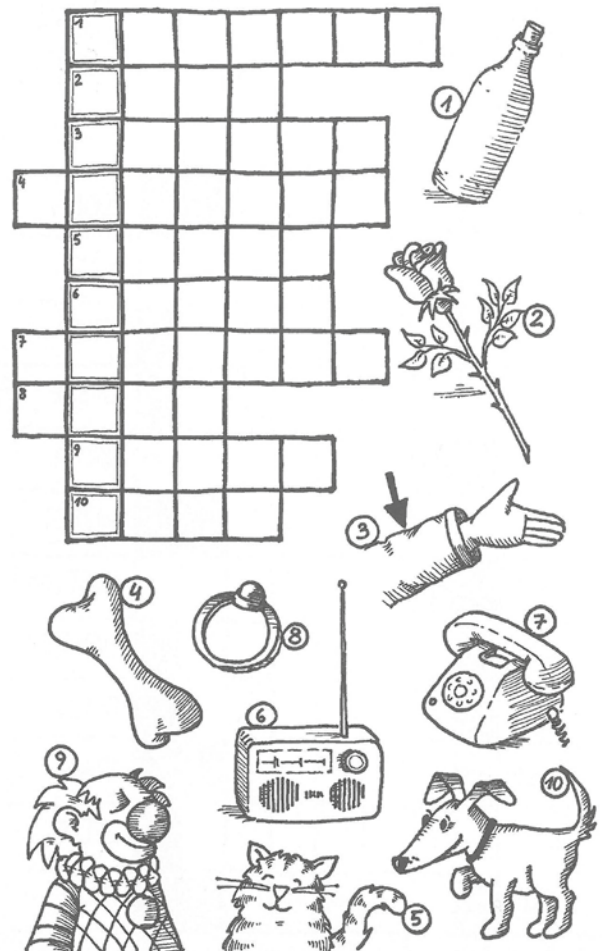
KINDERSEITE



Flächen mit Punkt ausmalen,
restliche Buchstaben sortieren.
Wohin ist Piggy unterwegs?



Der Wurm möchte an die Oberfläche –
welcher Tunnel ist frei?



Die umrandeten Felder von oben nach unten
gelesen nennen dir ein europäisches Land.





**Stocker
Möhlin**
Bodenbeläge GmbH

Jurastrasse 4
4313 Möhlin
061'851'22'84
www.stocker-bodenbelaege.ch



Birnen: Des Königs grosse Leidenschaft

ci. Keine Andere ist so bekannt wie die Williams-Birne. Doch jetzt können andere Frühbirnen entdeckt werden, die ihrer bekannten Verwandten in nichts nachstehen.

Um die 5000 Birnensorten gibt es auf der ganzen Welt. Nur wenige gelangen zu solcher Berühmtheit wie die Williams-Birne. Mit der Trévoux- und der Guyot-Birne sind zurzeit zwei weniger bekannte Vertreterinnen der Frühsorten auf dem Markt. Beides vorzügliche Tafelbirnen, mit denen Birnenliebhaber bereits die neue Saison einläuten können.

Birne eroberte den Hof von Versailles

Im Mittelalter wurden in Klostergärten, Fürstenthöfen und sogar Königshäusern Birnbäume gepflanzt. So waren es nicht selten Geistliche, Lehrer und Gärtner der Königshäuser,



TIPP DER MÖGAZETTE

Die Birne enthält wie der Apfel viele wertvolle Vitamine und Mineralstoffe, aber viel weniger Kalorien. Mit einem gleich hohen Zucker- aber niedrigerem Säuregehalt ist sie eine süsse Alternative zum Apfel, die auch für Menschen mit empfindlichem Magen gut geeignet ist.

die Bäume vermehrten und wertvolle Sorten bekannt machten. Einer der berühmtesten Birnenliebhaber war der französische Sonnenkönig, Louis XIV, der den ganzen Hof in Versailles mit seiner Leidenschaft für Birnen infizierte.

Es erstaunt daher nicht, dass sich gerade die französischen und belgischen Bauern intensiv dem Züchten und Veredeln neuer Sorten widmeten.

Viele der damals gezüchteten Sorten haben überlebt und werden heute noch angebaut. Die leiblichen Genüsse des Sonnenkönigs bleiben also auch französischen Feinschmeckern der heutigen Zeit nicht verwehrt. Eine Birne zum Käse oder eine Poire Belle Hélène zum Dessert gehören nach wie vor zum «savoir-vivre» unserer westlichen Nachbarn.

Bei Ernte und Transport ist Vorsicht geboten.

Die sorgfältige Behandlung beim Königshof dürfte der Birne zugesagt haben, ist sie doch eine druckempfindliche und delikate Frucht. Da reife Birnen besonders heikel sind, werden sie geerntet bevor sie ganz reif sind. Pflückreif ist die Birne, wenn die Schale noch grünlich und das Fruchtfleisch fest ist. Zu diesem Zeitpunkt können die Früchte gepflückt und transportiert werden, ohne Schaden zu nehmen. Gekühlt gelagert gelangen sie in einwandfreiem Zustand in den Verkauf. Zu Hause erreichen sie bei Zimmertemperatur innert weniger Tage ihre optimale Genussreife und entfalten ihr volles Aroma. Wer trotzdem am Baum gereifte Birnen nicht missen möchte, der sollte sich überlegen, einen eigenen Baum in den Garten zu pflanzen.



ÜBERBACKENE BIRNENCRÈME

für 4 Förmchen von ca. 13 cm ø

0,5 dl Weisswein; 1 Stück Zitronenschale; 600 g Birnen, geschält, in Schnitze geschnitten; 0,5 dl Rahm, geschlagen; Salz, Pfeffer, Muskat; 100 g Rahmkäse, geraffelt; Pfeffer, grob gemahlen, für die Garnitur.

Weisswein mit Zitronenschale aufkochen. Birnen beifügen, weich kochen. Zitronenschale entfernen, Birnen mit Saft pürieren, auskühlen. Rahm darunterziehen, würzen, in die Förmchen füllen.

Käse darüber verteilen. Unter dem vorgeheizten Ofengrill 5–10 Minuten überbacken, garnieren, sofort servieren.

Quelle: www.swissmilk.ch/rezepte

Ein Jahr Isenegger Neue Medien AG Isenegger Papeterie GmbH

Vor etwas mehr als einem Jahr starteten die Isenegger Neue Medien AG und die Isenegger Papeterie GmbH als Auffanggesellschaften der Isenegger AG, Möhlin und der FF Druck AG in Frick. Produziert wird heute und auch in Zukunft in Möhlin und in Frick. Beschäftigt werden heute total 20 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie sechs Lernende in fünf Ausbildungsberufen.

Vor einem Jahr waren die Isenegger AG in Möhlin und die FF Druck AG insolvent. Mit Auffanggesellschaften sollte ein Teil der Tätigkeiten weiter geführt werden. Der eingeschlagene Weg war beschwerlich und steinig. Das Umfeld unserer Branchen ist nicht das Einfachste. Zahlreiche Produktionsstandorte wurden geschlossen und Unternehmen sind von Markt verschwunden. Wir haben uns für die Umstrukturierung und den Erhalt eines grossen Teils der Arbeitsstellen und der Ausbildungsplätze entschieden. Bis heute hat sich aber der Aufwand gelohnt. Dank der grossartigen Unterstützung der zahlreichen Kunden und dem grossen Engagement der Mitarbeiter arbeiten heute alle Bereiche erfolgreich. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, werden laufend neue Geschäftsfelder gesucht und aufgebaut.

Standort Frick bleibt erhalten

Am Standort Frick konnte von der Fricker Holding, am alten Standort an der Hauptstrasse 70, ein grosser Raum für das Verkaufsbüro und die Produktion gemietet werden. Fünf Mitarbeiter bieten den Kunden den gewohnten Service und produzieren vor Ort. Ausgebildet wird ein Lernender im Beruf Printmedienverarbeiter.

In Möhlin Verlag, Offsetdruck, Digitaldruck und Papeterie

In Möhlin an der Bahnhofstrasse 132 betreibt die Isenegger Papeterie GmbH eine Papeterie. Neben dem klassischen Bürobedarf liegen die Schwerpunkte des Angebots in den Bereichen „Alles ums Papier“ und Geschenkartikel. Ausgebildet werden Lernende im Beruf Detailhandel Fachrichtung Papeterie. Neben der Ladenkundschaft werden im Hauslieferdienst die Kunden beliefert.



Isenegger Neue Medien AG. Eingang Druckerei rechts und Copyshop im Untergeschoss links unten.

Im Druckereigebäude, an der Bahnhofstrasse 130 in Möhlin, befinden sich der Verlag, der Offsetdruck und der ausgebaute Copyshop mit dem Digitaldruck. Ein motiviertes Team von vielseitigen Fachleuten steht den Kunden mit Rat und Tat zur Verfügung. Ausgebildet werden die Berufe Kaufmann, Polygraf und Drucktechnologie.

Geschäftsfelder der Isenegger Neue Medien AG

Im Zentrum unserer Aktivitäten steht die Beratung und Betreuung unserer Kunden. Im Gegensatz zu reinen Internet-Anbietern steht auch in Zukunft der persönliche Kontakt zwischen Kunden und Sachbearbeitern im Zentrum unserer Aktivitäten. Angeboten

werden alle Dienstleistungen rund um die Kommunikation. Von der Kreation und der Erstellung bis zur Realisation und Verteilung. Im sich rasant verändernden Markt müssen klare Produktionsschwerpunkte gesetzt und laufend neue Geschäftsfelder gefunden werden. So werden die Dienstleistungen rund ums Internet und die neuen Medien in Zukunft ausgebaut. Auch der Digitaldruck bis zum Posterdruck, Bindungen und Ausstattungen aller Art sind ein Wachstumsmarkt mit Zukunft, welcher ausgebaut wird. Eine wichtige Spezialität der Isenegger Neue Medien AG ist und bleibt die Produktion von Blocks und Durchschreibegarnituren. Eine gute Basis bilden die regelmässig erscheinenden Eigen- und Kunden-Verlagsobjekte.



4313 Möhlin
Bahnhofstrasse 130
Tel 061 855 38 38
info@isenegger.ch
www.isenegger.ch

Filiale Frick
5070 Frick
Hauptstrasse 70
Tel 062 865 35 50



4313 Möhlin
Bahnhofstrasse 132
Tel 061 855 38 39
papeterie@isenegger.ch
www.isenegger.ch

Unterhaltung



«Gautschete»

bei der Isenegger Neue Medien AG

Jasmine Varadi aus Gipf-Oberfrick hat die Lehre als Polygraphin bei der Isenegger Neue Medien AG in Möhlin mit Erfolg abgeschlossen. Wie es Brauch ist im grafischen Gewerbe, wurde sie kürzlich «gegautscht», also einer Wassertaufe unterzogen.

Schmunzel-Ecke

Oma Lisa ist wieder einmal Babysitter. Als sie ihren Enkel ins Bett bringt, sagt sie ihm einen Einschlafreim auf:

«Eene, meene Mütze, zehn Pfund Grütze - eene meene muh, müd bist du!»

Verwundert schaut der Kleine seine Oma an und fragt besorgt:

«Sag mal, Oma, bist du betrunken?»

«Als ich dich heiratete, war ich ein schöner Trottel», sagt Ulli zu seiner Frau.

«Stimmt nicht», gibt die zurück. «Schön warst du nie.»

Fussball-Länderspiel im Fernsehen. Er:

«Kein schlechtes Spiel. Nur die Tore fehlen!» Sie blickt auf, schaut auf das Fernsehbild und sagt dann barsch:

«Bist du blind? Da stehen doch zwei!»

Auf den ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder – jedoch haben sich auf dem Bild unten fünf Fehler eingeschlichen! Wer findet sie?



Originalbild



Fehlerbild

Auflösung: 1. Der Wasserkübel ist gelb. 2. Die Schrift auf dem Hut des Gautschmeisters fehlt. 3. Beim Brunnen fehlt der Kopf. 4. Der Fensterrahmen fehlt. 5. Bei der roten Hose ist die Hosentasche geschlossen.

GRABERS



J.KÜHNLI@WWW.UF.CH

Wählen Sie besser!



Wenn Sie mit Ihrem Logo, Flyer, Prospekt oder Inserat mehr Stimmen gewinnen wollen, werben Sie besser mit uns. Das Atelier Fischler gestaltet, bedruckt und beschriftet Blachen, Baureklamen, Schaufenster, Autos..., damit Sie riesig rauskommen.

Ihre **gold**richtige Wahl beginnt auf werbensiebesser.ch



Paul Bebe Fischler
Inhaber, Grafik-Designer



Cornelia Hohler
Typografische Gestalterin
für visuelle Kommunikation



Philipp Stocker
Maler, Werbetechniker



Evelyn Romano
Grafikerin



Atelier Fischler AG | Gewerbepark Bata | 4313 Möhlin
T +41 61 851 31 37 | info@werbensiebesser.ch

Immobilie aktuell

EIGENTUMSWOHNUNGEN MFH LINDENPLATZ WEGENSTETTEN



4.5 Zi-Wohnungen
Wohnfläche 115 m²
Preis ab CHF 420'000.-

MINERGIE-P®



- Baubeginn Anfang 2013
- Ausbau im Minergie - P Standard
- Dusche / WC sowie Bad / WC
- Bodenbeläge, Küchen- und Badeinrichtungen können individuell ausgesucht werden
- Küche mit Granitabdeckung
- ÖV direkt neben dem Haus



Bereits 5 Wohnungen reserviert

INFO & VERKAUF:

061 853 00 58 – www.hausfairkauf.ch

Erstellers:



Verkauf:

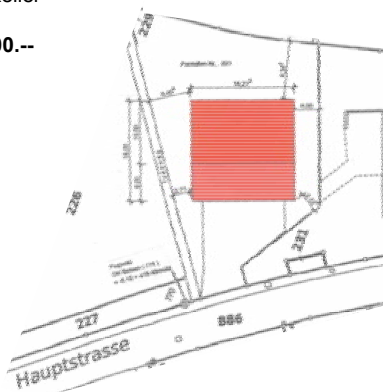


Doppel – Einfamilienhaus Hellikon

Doppel - Einfamilienhaushälfte

- Wohnfläche 165m²
- Grosse Doppelgarage
- Grosser Keller

CHF 699'000.-



Wir bauen Ihre Zukunft

Industriestrasse 24
4313 Möhlin
Tel. 061 855 28 28
www.gut-ag.ch



Gimag Immobilien AG

4313 Möhlin
Tel. 061 851 19 07
Fax 061 853 01 45
www.gimag-ag.ch